

**"Azərbaycan Respublikasının Hökuməti ilə Amerika Birləşmiş Ştatlarının Hökuməti arasında narkotiklərə nəzarət və hüquq-mühafizə orqanlarına yardım haqqında Saziş Məktubu"nun təsdiq edilməsi barədə**

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ QANUNU**

Azərbaycan Respublikasının Milli Məclisi **qərara alır**:

I. 2003-cü il yanvarın 3-də Bakı şəhərində imzalanmış "Azərbaycan Respublikasının Hökuməti ilə Amerika Birləşmiş Ştatlarının Hökuməti arasında narkotiklərə nəzarət və hüquq-mühafizə orqanlarına yardım haqqında Saziş Məktubu" **təsdiq edilsin.**

II. Bu Qanun dərc edildiyi gündən qüvvəyə minir.

**Heydər ƏLİYEV,**  
Azərbaycan Respublikasının Prezidenti

Bakı şəhəri, 13 may 2003-cü il  
№ 436-IIQ

**Azərbaycan Respublikasının Hökuməti ilə Amerika Birləşmiş Ştatlarının Hökuməti arasında narkotiklərə nəzarət və hüquq mühafizə orqanlarına yardım haqqında**

**SAZİŞ MƏKTUBU**

**I. ÜMUMİ**

Xarici işlər naziri Vilayət Quliyev tərəfindən təmsil olunan Azərbaycan Respublikasının Hökuməti və müvəqqəti işlər vəkili Nənsi Makldauni tərəfindən təmsil olunan Amerika Birləşmiş Ştatlarının Hökuməti (ABŞ Hökuməti) narkotiklərə nəzarət və hüquq mühafizə sahəsinin inkişafına yardım göstərmək məqsədilə nəzərdə tutulan layihənin əsasını qoymaq və dəstəkləmək üzrə birgə razılığa gəlirlər.

Aşağıda qeyd olunan layihələrin dəstəyi olaraq Azərbaycan Respublikası Hökuməti və ABŞ Hökuməti tərəfindən yerinə yetirilməli olan fəaliyyət və təmin edilməli olan ehtiyatlar, birgə razılaşma ilə başqa şəkildə dəyişilməyə qədər, əsas öhdəlik şəklində imzaçılar tərəfindən qəbul olunur. Azərbaycan Respublikası Hökumətinə ABŞ Hökuməti sonuncunun dövlət orqanları vasitəsilə müqavilə əsasında təqdim edilən texniki yardım və təlimlər də daxil olmaqla 500 000 \$ həcmində yardım göstərəcəkdir. Bu Sazişin imzalanması ilə ABŞ Hökuməti tərəfindən verilən vəsait üz səhifədə müəyyən ediləcək və ümumi dəyəri 340 000 \$ olacaqdır. Bu layihələr üçün gələcək maliyyələşdirmə Konqresin icazəsi və vəsaitin əldə edilməsi, habelə Narkotiklər və Hüquq Mühafizəyə dair Beynəlxalq İşlər üzrə Dövlət Katibinin müavini tərəfindən təsdiqdən asılıdır.

Bu Sazişə dəyişikliklər imzaçılar tərəfindən birgə razılaşma üzrə və hazırkı Sazişə düzəlişlər şəklində edilə bilər.

Azərbaycan Respublikası Hökumətini təmsil edən xarici işlər naziri Vilayət Quliyev və ABŞ Hökumətini təmsil edən müvəqqəti işlər vəkili Nənsi Makldauni hazırkı Sazişə birgə düzəliş edilməsi halları istisna olmaqla, imzalanma tarixindən ləğv edilmə tarixinədək bu Sazişin bütün müddəalarını dəstəkləməyə razılışır.

**II. LAYİHƏNİN TƏSVİRİ, MƏQSƏDLƏRİ VƏ YERİNƏ YETİRİLMƏ TƏDBİRLƏRİ**

**Cinayət məlumatının idarə edilməsi sisteminin inkişafı layihəsi 110 000 ABŞ dolları**

Bu layihə, hüquq mühafizə sahəsində mühüm məlumatların qorunması və onların hazır şəkildə əldə olunması üçün Azərbaycan Respublikasının Daxili İşlər Nazirliyində cinayət məlumatlarının idarə edilməsi üzrə səmərəli sistemin inkişaf etdirilməsi məqsədilə tərtib olunur. Bu məqsədə çatmaq üçün, ABŞ və Azərbaycan Respublikası Hökumətləri bu sözləri dəstəkləmək naminə fəaliyyət göstərəcək və ehtiyatları təmin edəcəklər.

ABŞ Hökuməti tərəfindən həyata keçirilməli olan fəaliyyət kompüter avadanlıqlarına və proqram təchizatına olan ehtiyacı müəyyənləşdirmək və tövsiyələr hazırlamaq məqsədilə Daxili İşlər Nazirliyində işləmək üçün Bakıya ABŞ-dan olan texniki məsələlər üzrə məsləhətçinin göndərilməsini daxil edir. Kompüter avadanlıqları tədarük edildikdən sonra təlim başlayacaqdır.

Azərbaycan Respublikası Hökuməti tərəfindən həyata keçirilməli olan fəaliyyət qiymətləndirməyə yardım göstərmək məqsədilə Daxili İşlər Nazirliyində idarəetmə və texniki məsələlər üzrə mütəxəssislərlə iclasların keçirilməsini daxil edir. Kompüter iş mərkəzi üçün müvafiq yer təmin ediləcəkdir. Sistemə məlumatların daxil edilməsi və qorunmasına məsul olan şəxsi heyətlə təlim keçiriləcəkdir.

Hazırlıqlar aşağıdakılar vasitəsilə realizə olunacaqdır:

Azərbaycan Respublikasında cinayət məlumatlarının qorunması və onların əldə olunmasını əhəmiyyətli dərəcədə təkmilləşdirən müvafiq məlumat idarəetmə sisteminin təmin edilməsi; Sistemdən istifadə etmək üçün Daxili İşlər Nazirliyinin işçi heyətinin təlimləndirilməsi; Cinayətkarların tez aşkarlanması üçün Azərbaycan Respublikasının hüquq mühafizə orqanlarının imkanlarının artırılması.

### **Məhkəmə ekspertizası laboratoriya sisteminin inkişafı layihəsi 50 000 ABŞ dolları**

Bu layihənin məqsədi Azərbaycan Respublikasında hüquq mühafizənin məhkəmə ekspertizası sahəsində elmi imkanlarının artırılmasıdır. Bu layihənin əhatə dairəsini müəyyənləşdirmək üçün məhkəmə ekspertizası alimləri tərəfindən texniki qiymətləndirmənin aparılmasına ehtiyac vardır. ABŞ və Azərbaycan Respublikası Hökumətləri aşağıdakı tədbirləri görəcəklər.

ABŞ Hökuməti məhkəmə ekspertizası sisteminin statusunu müəyyənləşdirmək məqsədilə Azərbaycan Respublikasına baş polis məmurları, məhkəmə ekspertizası əməkdaşları və məhkəmə ekspertizası patoloqları ilə görüşmək üçün texniki məsələlər üzrə məsləhətçilər göndərəcəkdir. Qiymətləndirmə heyəti təşkilatı və idarəçilik dəyişiklikləri, habelə təchizat və təlim ehtiyaclarını tövsiyə edən müfəssəl hesabat hazırlayacaqdır.

Azərbaycan Respublikası Hökuməti tərəfindən yerinə yetirilməli olan fəaliyyət müvafiq hökumət məmurları və məhkəmə ekspertizası laboratoriyası heyəti ilə görüşlərin keçirilməsi və qiymətləndirmə heyətinə məhkəmə ekspertizası laboratoriyalarına buraxılma üçün icazənin təqdim edilməsindən ibarət olacaqdır.

Hazırlıqlar aşağıdakılar vasitəsilə həyata keçiriləcəkdir:

Azərbaycan Respublikası Hökumətinin hazırkı məhkəmə ekspertizası imkanının əsaslı şəkildə nəzərdən keçirilməsi üçün qiymətləndirmə heyətinin imkanını müəyyənləşdirmək; məhkəmə ekspertizasına yardım xarakteri daşıyan ehtiyacları və bu ehtiyacları ödəmək üçün plan hazırlamaq.

Bu layihənin planlaşdırılan müddəti çoxillikdir və o gələcək illərdə laboratoriya infrastrukturunu, idarəetmə və texniki inkişaf, o cümlədən laboratoriya təchizatı yardımlarından ibarətdir. ABŞ Hökuməti tərəfindən hazırkı maliyyə ilindən sonrakı maliyyələşdirmənin təminatı layihənin məqsədlərinə münasibətdə qənaətbəxş irəliləyiş və ABŞ Konqresi tərəfindən icazə verilən və ilbəl əsasda təxsis edilən, ABŞ Dövlət Departamentinin Narkotiklər və hüquq mühafizəyə dair beynəlxalq məsələlər üzrə Bürosu (İNL) tərəfindən təsdiq edilən maliyyə vəsaitinin əldə olunması imkanı ilə şərtlənir.

### **Hüquq mühafizə təlimi layihəsi 222 000 ABŞ dolları**

Bu layihənin məqsədi Azərbaycan Respublikasının hüquq mühafizə heyəti və prokurorlarının peşəkarlıq səriştəsinin təkmilləşdirilməsi üçün xüsusi təlimlərlə təmin edilməsidir.

ABŞ Hökuməti tərəfindən yerinə yetirilməli olan fəaliyyət polisin fəaliyyət imkanları və qüvvədən istifadə, mütəşəkkil cinayətkarlıq, iqtisadi cinayət və cinayət istintaqı sahələrində təlimlərlə təmin etmək üçün ABŞ Hökumətinin müxtəlif orqanlarından təlimatçıları göndərməyi daxil edir. Bu təlim proqramları üzrə fəaliyyət hesabatlarına ehtiyac duyulan hüquq mühafizə təlimlərini təsisatlandırmaq məqsədilə Azərbaycan Respublikasının hüquq mühafizə təlimi qurumları ilə işləmək üçün ABŞ Hökumətinin gələcək söylərinə istiqamət verəcəkdir. Azərbaycan Respublikası Hökuməti tərəfindən yerinə yetirilməli olan fəaliyyət bu kurslar üçün təlim yerlərinin təmin edilməsini daxil edir. Kurslarda iştirak etmək üçün müvafiq tələblər seçilməli və tam müddət ərzində iştirak etmək imkanında olmalıdırlar. Kurs iştirakçılarına təlimlər zamanı öyrənilmiş konsepsiyaları və təcrübələri öz iş yerlərində tətbiq etmək imkanı verilməlidir.

Hazırlıqlar aşağıdakılar vasitəsilə yerinə yetiriləcəkdir:

hüquq mühafizənin təhlükəsiz və səmərəli həyata keçirilməsi üçün hüquq mühafizə məmurlarının və prokurorların səriştələrinin artırılması. bu növ hüquq mühafizə təlimi yardımının təsisatlandırılması üçün planın formulə edilməsi.

## **Narkotiklərə qarşı mübarizə təlimi və təchizat layihəsi 118000 ABŞ dolları**

Bu layihə Azərbaycan Respublikası Hökumətinə ölkəsinə qonşu narkotik vasitələr mənbələrindən və tranzit ölkələrdən daxil olan narkotik axınının qarşısını almaqda yardım etmək üçün narkotiklərə qarşı mübarizə üzrə müasir təcrübə ilə bağlı təlimləri təmin edəcəkdir.

ABŞ Hökuməti tərəfindən yerinə yetirilməli olan fəaliyyət Azərbaycan Respublikasında narkotiklərə nəzarətə məsul olan dövlət orqanlarına müvafiq təlim və narkotiklərin analizi üzrə əsas təchizatın təmin edilməsini daxil edəcəkdir. Ekspert təlimatçılar Azərbaycan Respublikasına göndəriləcək və məhkəmə ekspertizası işçiləri təlim üçün ABŞ-a aparılacaqdır.

Azərbaycan Respublikası Hökuməti tərəfindən yerinə yetirilməli olan fəaliyyət bu kurslar üçün təlim yerlərinin təmin edilməsindən ibarət olacaqdır. Kurslarda iştirak etmək üçün müvafiq tələbələr seçilməli və tam müddət ərzində iştirak etmək imkanında olmalıdırlar. Kurs iştirakçılarında təlimlər zamanı öyrənilmiş konsepsiyaları və təcrübələri öz iş yerlərində tətbiq etmək imkanı verilməlidir.

Hazırlıqlar aşağıdakılar vasitəsilə həyata keçiriləcəkdir:

qeyri-qanuni narkotik vasitələrin və prekursor kimyəvi maddələrin qadağan edilməsi üçün Azərbaycan Respublikası Hökumətinin imkanlarının artırılması. qeyri-qanuni narkotik vasitələrin lazımı qaydada müəyyənləşdirilməsi üçün Azərbaycan Respublikasının məhkəmə ekspertizası laboratoriyalarının imkanlarının artırılması.

### **Narkotiklərə qarşı mübarizə üzrə müasir texnikanın təsisatlandırılması.**

Bu layihənin nəzərdə tutulan müddəti çoxillikdir. ABŞ Hökuməti tərəfindən hazırkı maliyyə ilindən sonrakı maliyyələşdirmənin təminatı layihənin məqsədlərinə münasibətdə qənaətbəxş irəliləyiş və ABŞ Konqresi tərəfindən icazə verilən və ilbəlil əsasda uyğunlaşdırılan, ABŞ Dövlət Departamenti, Beynəlxalq narkotik və hüquq mühafizə məsələləri üzrə Büro (İNL) tərəfindən təsdiq edilən maliyyə vəsaitinin əldə olunması imkanı ilə şərtlənir.

### **ÜMUMİ MÜDDƏALAR**

#### **1. Maliyyələşdirmə**

A. Malların və xidmətlərin təqdim edilməsi üçün ABŞ Hökuməti vəsaitinin ödənişi Amerika Səfirliyi və ya İNL tərəfindən hazırlanmış və buraxılmış öhdəlik yaradıcı sənədlərdəki qiymətə uyğun olaraq həyata keçiriləcəkdir.

B. Sazişin imzalanmış olduğu ABŞ Hökuməti maliyyə ilinin bağlanması sonrakı on iki ay ərzində Birləşmiş Ştatlar tərəfindən ayrılmış vəsait istifadə olunmazsa, o, ABŞ Hökuməti tərəfindən öhdəlikdən çıxarılacaqdır. İstifadə müddətinin uzadılması ABŞ Dövlət Departamentinə, İNL-ə müraciət əsasında təmin edilə bilər.

C. Azərbaycan Respublikasının Hökuməti bu Saziş üzrə layihələrin icrası dövründə, icarə və məişət xidmətləri ödənişləri, telefon xərcləri, əmək haqqı və gəlirlər kimi normal inzibati və əlaqədar xərclərin, o cümlədən tibb və digər sığorta mühafizəsinin adekvat maliyyələşdirilməsinin təmin edilməsi, səriştəli heyətin işə götürülməsi və onun saxlanması vasitəsilə Daxili İşlər Nazirliyi, Milli Təhlükəsizlik Nazirliyi, Ədliyyə Nazirliyi və Respublika Prokurorluğunun səmərəli gündəlik fəaliyyətini təmin edəcəkdir.

Azərbaycan Respublikasının Hökuməti bu Saziş üzrə ayrılan vəsaitin və ya digər dəstəyin narkotik vasitələrlə ticarətin güclənməsinə səbəb olacaq hər hansı şəkildə istifadə edilməməsinin təmin etmək məqsədilə lazım olan məqsədəuyğun səyləri göstərəcəkdir.

#### **2. Mülkiyyət hüququ**

Başqa şəkildə müəyyən edilməzsə, ABŞ Hökuməti tərəfindən maliyyələşdirmə vasitəsilə tədarük edilmiş bütün əmlak üzərində mülkiyyət hüququ Azərbaycan Respublikası Hökumətinə veriləcəkdir.

#### **3. Əmlak və şəxsi heyət**

A. Əmlak

(1). ABŞ Hökuməti tərəfindən maliyyələşdirilərək Azərbaycan Respublikası Hökumətinin təchiz edildiyi əmlak layihələrə həsr ediləcəkdir və bundan sonra da layihələrin məqsədlərinə nail olmaq üçün istifadə ediləcəkdir. Azərbaycan Respublikasının Hökuməti ABŞ Hökumətinin maliyyələşdirməsi vasitəsilə əldə etdiyi və bu müddəaya uyğun olaraq istifadə olunmayan hər hansı əmlakı ABŞ Hökumətinə qaytarmağa və ya ABŞ Hökumətinə həmin əmlakın dəyərini ödəməyə razılaşıır. Layihə üçün ABŞ Hökuməti tərəfindən təchiz edilmiş hər hansı əmlakın satışından əldə olunan vəsait layihənin məqsədlərinin həyata keçirilməsi üçün istifadə olunacaqdır.

(2) Bütün avadanlıq, təchizat və materiallar barədə onların Azərbaycan Respublikası Hökuməti tərəfindən sonuncunun öz vəsaiti hesabına əldə edildiyi təqdirdə olduğu kimi eyni qaydada sonuncu istifadəçi tərəfindən Amerika Səfirliyinə hesabət veriləcəkdir.

#### B. Şəxsi heyət

(1) Azərbaycan Respublikası Hökuməti tərəfindən təklif edilən şəxsi heyət üçün müavinət, təqaüd və təlimlərin bu Saziş əsasında maliyyələşdirilməsindən əvvəl, təlim üçün təklif edilən şəxsi heyət hazırkı Sazişin Əlavəsində qeyd olunduğu kimi onların narkotik vasitələrlə bağlı hüquq pozuntusuna görə mühakimə edilməmələri və ya son on ildə belə hüquq pozuntusuna cəlb olunmadıqları haqqında şəhadətnaməni rəsmiləşdirməlidirlər.

(2) Azərbaycan Respublikasının Hökuməti bu Saziş üzrə maliyyələşən təlimlərdə iştirak etmiş şəxsi heyəti belə təlimlərin başa çatmasından sonrakı ən azı iki il ərzində işlə təmin etməyə razılaşıır. Bu tələb Azərbaycan Respublikası Hökuməti və ABŞ Hökumətinin müvafiq nümayəndələrinin yazılı razılaşması əsasında geri götürülə bilər.

### **4. Monitorinq və qiymətləndirmə**

A. Tərəflər aşağıdakı hüquqlara malik olacaqdır:

(1) Əmlakın layihənin şərtlərinə uyğun olaraq istifadə olunmasını müəyyən etmək məqsədilə bu Saziş üzrə hər hansı tərəf vasitəsilə tədarük edilən və ya maliyyələşdirilən bu və ya digər əmlakı yoxlamaq və

(2) Vəsaitin, xidmətlərin və ya əmlakın bu Sazişin şərtlərinə uyğun olaraq istifadə olunmasını müəyyən etmək məqsədilə bu Saziş əsasında hər hansı tərəf vasitəsilə təchiz edilən belə vəsait, əmlak və kontrakt xidmətlərinə dair sənədlər və hesabatların baxışını keçirmək və təftiş etmək;

B. Tərəflər, bu layihənin irəliləyişinin birgə monitorinqini aparmaq və layihə müddəti ərzində ən azı ilbəlil əsasında layihə avadanlığı və materialının istifadəsinin monitorinqini həyata keçirməyə razılaşıır. Hər bir tərəf monitorinq və qiymətləndirmə prosesində iştirak edəcək təcrübəli şəxsi heyəti müəyyən edəcəkdir.

C. Hər bir tərəf digərini bu Sazişin şərtləri əsasında layihənin fəaliyyətinin səmərəliliyini qiymətləndirmək üçün lazım olan məlumatla təmin edəcəkdir. Layihə başa çatdıqda yekun hesabat bu prosesin tərkib hissəsi kimi tərtib olunacaqdır. Yekun hesabat Azərbaycan Respublikası Hökuməti və ABŞ Hökumətinin layihəyə dəstəklərini, həyata keçirilmiş fəaliyyət üzrə qeydlərini, nail olunmuş məqsədləri və əlaqədar əsas məlumatların icmalını əhatə edəcəkdir.

### **5. Tətbiq olunan qanun**

A. Hər iki hökumət öz hökumətlərinin tətbiq olunan qanun və qaydalarına uyğun olaraq vəsaitlər sərf edəcək və layihə əməliyyatlarını dəstəkləyəcəklər.

B. Sazişdə başqa şəkildə nəzərdə tutulmadığı və ya ABŞ Hökuməti tərəfindən başqa şəkildə icazə verilmədiyi təqdirdə, ABŞ Hökuməti tərəfindən tədarük edilmiş bütün mallar və xidmətlər Birləşmiş Ştatları tədarük ediləcək və oradan daşınacaqdır.

### **6. Valyuta mübadiləsi**

Bu Sazişə əsasən ABŞ Hökuməti öhdəliklərinin yerinə yetirilməsi məqsədi ilə Azərbaycan Respublikasına gətirilmiş vəsaitləri bu ölkə valyutasına qanuni şəkildə və ən yüksək məzənnə ilə dəyişdirilməsi üçün Azərbaycan Respublikası Hökuməti lazım olan tədbirləri görəcəkdir.

### **7. Vergilər**

#### A. Material və avadanlıq

Bu Sazişə uyğun olaraq ABŞ Hökuməti tərəfindən Azərbaycan Respublikasına gətirilmiş vəsait, material və avadanlıq Azərbaycan Respublikasında vergilərdən, xidmət haqqlarından və investisiya və ya depozit tələblərindən və valyuta nəzarətindən azad olunacaqdır və hazırkı Sazişlə əlaqədar olan hər hansı belə bir əmlakın və ya vəsaitin idxalı, ixracı, əldə edilməsi və ya satılması hər hansı tarif, gömrük rüsumlarından, idxal və ixrac vergiləri, alqı və satqı vergiləri və digər vergilərdən və ya Azərbaycan Respublikasındakı oxşar ödənişlərdən azad olunacaqdır.

#### B. Kontrakt xidmətləri

Hər hansı xarici podratçı, o cümlədən məsləhət şirkəti və belə podratçının layihə üzrə maliyyələşən xarici şəxsi heyəti və birbaşa belə müqavilə ilə əlaqəli olan hər hansı əmlak və ya maliyyə əməliyyatları və bu Saziş üzrə maliyyələşən mal tədarükü ilə bağlı maliyyə əməliyyatları müəyyən olunan vergilər, tariflər, rüsumlar və ya Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyi əsasında tələb olunan digər yığımlardan azaddır.

### **8. ABŞ Hökumətinin şəxsi heyətinin Azərbaycan Respublikasında statusu**

A. Azərbaycan Respublikasının Hökuməti hazırkı Saziş üzrə ABŞ Hökumətinin öhdəliklərinin yerinə yetirilməsi məqsədilə ABŞ Hökuməti tərəfindən təyin olunmuş şəxsləri qəbul etməyə razılaşıır. Hazırkı Sazişlə başqa şəkildə müəyyən edilmədiyi təqdirdə, ABŞ Hökuməti tərəfindən müvafiq bildirişə əsasən Azərbaycan Respublikasının Hökuməti belə şəxslərə ABŞ Hökumətinin inzibati və texniki heyətinə verilmiş və ABŞ Səfirliyində işə təyin edilmiş şəxslərə verilmiş immunitet və imtiyazları təqdim edəcəkdir.

B. Bu Saziş üzrə birgə/tekniki yardım proqram və layihələri ilə əlaqədar ABŞ Hökuməti tərəfindən Azərbaycan Respublikasında vəzifələrinin icrası üçün təyin edilmiş bütün şəxsi heyət və onları müşayiət edən ailə üzvləri Azərbaycan Respublikasında olarkən qazanılmış gəlirə münasibətdə Azərbaycan Respublikasının bütün gəlir vergiləri və sosial müdafiə vergilərindən, habelə onların şəxsi istifadəsi üçün nəzərdə tutulmuş şəxsi əmlak üzrə əmlak vergilərindən azad olunacaqdır. Belə şəxsi heyət və onları müşayiət edən ailə üzvləri Azərbaycan Respublikasına onların özləri tərəfindən istifadə üçün idxal edilmiş şəxsi mal, avadanlıq və təchizat üzrə gömrük və idxal rüsumlarının ödənişinə və əlavə dəyər vergisinə münasibətdə Azərbaycan Respublikasındakı ABŞ Səfirliyinin diplomatik agentlərinə Azərbaycan Respublikasının Hökuməti tərəfindən verilmiş rejimi və azad olmaları əldə edəcəkdir.

### **9. İnsan hüquqları**

Tərəflər qəbul edir və razılaşıır ki, insan hüquqlarının müdafiəsi hazırkı ikitərəfli Sazişin mühüm elementidir. Bununla əlaqədar, tərəflər anlaşıır və aşağıdakılar üzrə razılaşıır:

A. Azərbaycan Respublikası Hökumətinin narkotik və hüquq mühafizə sahəsində söylərinə ABŞ Hökumətinin yardımı Azərbaycan Respublikası Hökumətinin insan hüquqlarını fəal surətdə müdafiə etməsi ilə şərtlənir; və

B. ABŞ Dövlət Katibinin hər hansı təhlükəsizlik orqanı tərəfindən insan hüquqlarının kobud şəkildə pozulmasını təsdiq edən tutarlı sübutu olarsa və Azərbaycan Respublikası Hökumətinin həmin təhlükəsizlik qüvvələri orqanının məsul üzvlərini ədalət mühakiməsinə cəlb etmək üçün səmərəli tədbirlər gördüyünü ABŞ Dövlət Katibi müəyyən etməyincə, Birləşmiş Ştatların qanunvericiliyi və siyasətinə uyğun olaraq, ABŞ Hökumətinin hazırkı Saziş üzrə heç bir yardımı və vəsaiti Azərbaycan Respublikası Hökumətinin təhlükəsizlik qüvvələri orqanına və ya onun istifadəsi üçün verilməyəcəkdir. Tərəflər anlaşıır və razılaşıır ki, «səmərəli tədbirlər» Azərbaycan Respublikası Hökumətinin etibarlı istintaq aparması və cəlb olunmuş fərdlərin yerli qanuna uyğun olaraq müvafiq intizam tədbiri və ya qərəzsiz təhqiqatla üzvləşməsi deməkdir.

### **10. Müqavilənin ləğvi**

A. Hazırkı Saziş hər iki Hökumətin səlahiyyətli nümayəndələri tərəfindən imzalandıqdan sonra qüvvəyə minəcəkdir. Tərəflərdən hər hansı biri 90 gün qabaqcadan hazırkı Sazişi ləğv etmək niyyəti barədə digər Tərəfə yazılı bildiriş təqdim etməklə onu ləğv edə bilər. Hazırkı Sazişin ləğvi, Sazişin ləğv edilməsi haqqındakı bildirişdən

əvvəlki müddətdə üçüncü dövlətlərlə qüvvəyə minmiş öhdəliklərə görə ödənişlər istisna olmaqla, hər iki Tərəfin bu Saziş üzrə yardımlarını göstərməklə bağlı hər hansı öhdəliyini ləğv edəcəkdir.

B. ABŞ Hökuməti hazırkı Saziş üzrə təqdim edilən hər hansı və ya bütün yardımı bildiriş əsasında dayandırmaq hüququnu və ya hazırkı Saziş üzrə yardımın özünə təqdim edildiyi və ya vasitəsilə təqdim edildiyi Azərbaycan Respublikası Hökuməti orqanının və ya belə orqanın yüksək rütbəli əməkdaşının və ya bu Saziş üzrə maliyyələşən müavinət, təqaüd və ya təlimi əldə edən şəxsin Federal Qaydalar Məcəlləsinin 140-cı hissəsinin 22-ci bəndində (22 CFR Part 140) müəyyən olunduğu kimi, narkotik vasitələrlə əlaqədar hüquq pozuntusuna görə mühakimə olunduğu və ya narkotik ticarətilə məşğul olduğu aşkar olunarsa müvafiq tədbirlər görmək hüququnu özündə saxlayır.

C. Aydın şəkildə anlaşılır ki, hazırkı Sazişin əmlakın istifadəsi ilə əlaqədar 3-cü bəndində nəzərdə tutulan öhdəliklər bu Sazişin ləğvindən sonra qüvvədə qalacaqdır.

2003-cü il yanvarın 3-də Bakıda, Azərbaycan Respublikasında, iki nüsxədə Azərbaycan və ingilis dillərində hazırlanmışdır. Hər iki mətn eyni qüvvəyə malikdir.

**Azərbaycan Respublikası  
Hökuməti adından**

(imza)

**Amerika Birləşmiş Ştatlarının  
Hökuməti adından**

(imza)

**Əlavə**

### **İŞTİRAKÇININ ŞƏHADƏTNAMƏSİ Narkotiklərlə əlaqədar hüquq pozuntusu və narkotik vasitələrin ticarəti**

1. Mən təsdiq edirəm ki, son on il ərzində:

- Birləşmiş Ştatların və ya hər hansı digər ölkənin narkotiklər və ya psixotrop vasitələr və ya digər nəzarət olunan maddələrlə əlaqədar qanun və ya qaydalarını pozmaqda və ya pozmağa razılaşmaqda təqsirli bilinməmişəm;
- belə narkotik vasitələr və ya nəzarət olunan maddələrin qeyri-qanuni ticarətçisi deyiləm və olmamışam;
- belə narkotik vasitələrin və ya maddələrin qeyri-qanuni ticarəti ilə əlaqədar bilərəkdən yardımçı, iştirakçı, razılaşan və ya digərləri ilə gizli razılığa gedən deyiləm və olmamışam.

2. Mən başa düşürəm ki, Birləşmiş Ştatların Dövlət Departamenti (DOS) mənim son on il və ya DOS-un maliyyələşdirdiyi təlimlər ərzində yuxarıdakı hərəkətləri yerinə yetirdiyimi müəyyən edərsə mənim təlimlərimi dayandıra bilər.

İmza:

Ad:

Tarix:

**Qeyd:**

1. Sizdən Federal Qaydalar Məcəlləsinin 140-cı hissəsinin 22-ci bəndinin (22 CFR Part 140) müddəalarına, yəni narkotik vasitələrlə ticarətə yardım göstərilməsinin qadağan olunmasına uyğun olaraq hazırkı Şəhadətnaməni imzalamaq xahiş olunur. Bu qaydalar DOS tərəfindən tərtib olunub və müvafiq iştirakçılardan bu şəhadətnaməni imzalamaq xahiş olunur.

2. Əgər saxta Şəhadətnamə hazırlayırsınızsa, siz müvafiq qanuna əsasən istintaqa cəlb olunacaqsınız.